





I N D I C E

INTRODUCCION .....	2
PROBLEMA .....	4
HIPOTESIS .....	5
OBJETIVOS Y ANTECEDENTES DE LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA.....	6
PROGRAMA DEL AREA DE ESPAÑOL EN EL 4o. AÑO DE LA ESCUELA PRIMARIA .....	12
EXPRESION ORAL Y ESCRITA .....	16
LA EXPRESION ORAL, ESCRITA Y LA COMPOSICION .....	22
DIDACTICA DE LA COMPOSICION Y LA REDACCION .....	33
FUENTES DE INSPIRACION .....	43
COMPROBACION DE LA HIPOTESIS .....	50
CONCLUSIONES .....	54
BIBLIOGRAFIA .....	58
ANEXO No. I .....	60

## I N T R O D U C C I O N

Se supone que en la pre-historia, el hombre era un ser solitario, y que ha medida que fué pasando el tiempo se convirtió - en un ser gregario y el convivir con otros seres semejantes a él, creó una necesidad inaplazable: la de la comunicación.

En la historia del hombre la comunicación se ha desarrollado a muy diversos niveles. Primero fué a través de la Mímica, de gritos guturales para atraer la atención sobre algo, principalmente eran llamadas de peligro o de aviso de que se encontraba cerca la presa deseada, pero a medida que lograba satisfacer sus necesidades primordiales, esas necesidades de comunicación fueron incrementándose, apareciendo el lenguaje hablado y su expresión escrita o gráfica.

La vida del hombre se proyecta en dos direcciones: hacia el pasado a través de sus mayores y de la experiencia histórica de la humanidad, y hacia el futuro como miembro de una comunidad que florece y cambia en línea ascendente hacia el progreso. Tal progreso se ha venido logrando gracias al poder que tiene el hombre para comunicarse con sus semejantes.

El presente trabajo, aunque sencillo, pretende llevar un mensaje y quizá la solución a algunos problemas de la docencia en el ejercicio de la misma, en su empeño de hacer de la enseñanza de la lengua una actividad vital y dinámica.

El lenguaje es el factor decisivo para la convivencia, estableciendo la comunicación entre los hombres, por lo tanto es obligación de la Escuela Primaria habilitar a los educandos de éste instrumento.

La tarea del maestro, es despertar espíritus y alimentarlos con ideas justas, así como enseñar a sus alumnos a organizar y a expresar sus pensamientos.

Para que los niños sepan hablar, no basta que conozcan un gran caudal de palabras, sino que además, es necesario que puedan ordenarlas y combinarlas debidamente para expresar sus pensamientos, arte que exige un aprendizaje especial y distinto.

Es ésta la razón por la cuál al terminar los estudios de -- Licenciatura en Educación Primaria, veo con profundo interés la - necesidad de hacer un trabajo de investigación que permita resolver algunos problemas que en la práctica se dan en la expresión - Oral o Escrita; en particular sobre los aspectos de Composición y Redacción.

Son la Composición y Redacción dos grandes aspectos que en éste trabajo se pretende hacer valer, y proponer a lo largo de -- sus capítulos, las sugerencias que la experiencia y estudio sobre el particular he logrado acumular, gracias a la atinada dirección de los maestros de Licenciatura.

Vaya para ellos entonces, mi especial reconocimiento.

P R O B L E M A.

¿La falta de los recursos necesarios para la enseñanza de la expresión Oral y Escrita en el 4o grado de la Escuela Primaria origina que el alumno no sea capaz de comunicar correctamente sus pensamientos y sentimientos Oralmente y por Escrito?

VARIABLE INDEPENDIENTE.

La falta de los recursos necesarios para la enseñanza de la expresión Oral y Escrita.

VARIABLE DEPENDIENTE.

No sea capaz de comunicar correctamente sus pensamientos y sentimientos.

RELACION ENTRE VARIABLES: ORIGINA

Variable Independiente es el origen del problema en éste caso es: la falta de los recursos necesarios para la enseñanza de la Expresión Oral y Escrita.

Variable Dependiente es la variable que cambia sus valores por efecto de otras variables; en el problema anteriormente enunciado, la variable dependiente es: no sea capaz de comunicar correctamente sus pensamientos y sentimientos.

H I P O T E S I S

Es probable que si al maestro se le dan las facilidades y recursos necesarios para la enseñanza de la Composición y Redacción en el 4o grado de la Escuela Primaria, contribuirá para que el alumno pueda expresarse correctamente en forma oral y escrita.

VARIABLE INDEPENDIENTE.

Si al maestro se le dan las facilidades y recursos necesarios para la Enseñanza de la Composición y Redacción.

VARIABLE DEPENDIENTE.

El alumno pueda expresarse correctamente en forma oral y escrita.

RELACION ENTRE VARIABLES: PUEDA

La Variable Independiente se define como la causa, el origen, siendo en éste caso:

Si al maestro se le dan las facilidades y recursos necesarios para la enseñanza de la Composición y Redacción.

La Variable Dependiente es el efecto de la causa siendo: - El alumno no pueda expresarse correctamente en forma oral y escrita.

C A P I T U L O I

OBJETIVOS Y ANTECEDENTES DE LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESION  
ORAL Y ESCRITA.

A) OBJETIVOS

OBJETIVOS PARTICULARES.

Conocerá la importancia que le han dado los diferentes pueblos a la enseñanza de la Expresión Oral y Escrita.

Organizará los conocimientos Teórico-Prácticos para el manejo adecuado del programa 4o Año en el área de Español de la Escuela Primaria.

Determinará la importancia del dominio del lenguaje como factor principal en el desarrollo de la Composición y Redacción.

Conocerá los diferentes géneros en que se clasifica la Composición.

Analizará diferentes técnicas que favorezcan el desarrollo de la Composición y Redacción en el niño.

Manejará con naturalidad recursos de la Composición y Redacción en el ejercicio de su labor docente.

A través de todo lo investigado llegará a la demostración de la Hipótesis.

Analizará cuidadosamente cada Capítulo para extraer las conclusiones necesarias.

OBJETIVOS ESPECIFICOS.

Hará un análisis de la evolución de la Educación en México, fijando principalmente su atención en la enseñanza del Español.

Lo inducirá a comprender que la enseñanza de la Expresión Oral y Escrita debe tener cierta primacía, para no originar problemas en la comunicación.

Seleccionará las actividades más apropiadas a la Educación Primaria, que permitirá alcanzar los objetivos que el programa de Español considera en los aspectos de Expresión Oral y Expresión Escrita.

Valorará la importancia de los aspectos que integran el --



área de Español y su percusión en la labor docente de la Educación Primaria.

Capacitará a sus alumnos para que hablando o escribiendo lleguen a expresar correctamente sus ideas y pensamientos.

Deducirá la importancia de los signos de puntuación en --- cualquier trabajo de Redacción.

Analizará los principales vicios en que se incurre en la - Composición y Redacción.

Incrementará su habilidad para corregir errores.

Seleccionará de las fuentes de inspiración las que más se adapten a su medio, en la conducción de ejercicios para la Composición y Redacción.

Reconocerá la influencia de trastornos emocionales que impiden a los alumnos lograr una correcta Expresión.

Seleccionará de cada Capítulo las conclusiones que aporten algo a la Educación en general.

#### B) ANTECEDENTES DE LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA.

La enseñanza de la Expresión Oral y Escrita, fué apareciendo a medida que avanzaba la civilización de los pueblos.

En la época del apogeo de la cultura griega, se le llamaba Gramatista al que enseñaba las letras. En las Escuelas Superiores se enseñaba la Gramatiké en el sentido actual que tiene nuestra Gramática, o sea, la teoría y la ciencia del lenguaje. Empleaban los libros de Homero, Hesíodo y las Fábulas de Esopo para la lectura corriente.

Los sofistas dieron gran importancia a las prácticas de -- elocuencia, hacían una enseñanza formal de la dicción y del discurso, valiéndose para ello de la Gramática y de la Retórica.

Ya en Roma, el Ludi Magister enseñaba la lectura, escritura y sentencias. Con el Gramaticus, perfeccionaban el conocimiento de la lengua. Seguía el Reticus que enseñaba principalmente el arte de la elocuencia.

La Edad Media fué en materia de enseñanza conservadora de la --- tradición grecorromana. La Gramática, la Retórica y la Dialéctica formaban parte de las Siete Artes Liberales. Todos los textos

eran escritos al dictado, se aprendían de memoria y luego se aplicaban reglas a ejercicios prácticos. Se hacían ejercicios en prosa y en verso.

En las escuelas medievales más adelantadas, se efectuaban bajo el nombre de Retórica, ejercicios de Redacción. Poníase gran interés en enseñar a los alumnos a redactar cartas, documentos y escritos de carácter mercantil.

En 1631 Juan Amos Comenio publicó "JANUA LINGUARUM RESERVATA" (La Puerta Abierta de las Lenguas), la idea fundamental del libro, es que el aprendizaje de las palabras tienen que desarrollarse paralelamente al conocimiento de las cosas designadas con ellas.

La primera Gramática de la lengua Castellana, fué compuesta por el humanista español Antonio Martínez de Jarava, llamado Nebrija por el lugar de su nacimiento en Lebrija (Sevilla).

Es hasta el siglo XIX cuando se le da la debida importancia a la composición y por lo mismo se hace una Reforma en su enseñanza, ya que antes era forzada, artificial y estaba basada en patrones empapados de Retórica, que versaban sobre Temas Filósofantes y Moralistas, el iniciador de tan importante Reforma fué Rudof Hildebrand, filósofo Alemán nacido y muerto en Leipzig (1824 - 1894), quien estudió en la Universidad de dicha Ciudad donde se consagró al estudio de las lenguas modernas; tomó parte muy importante en la elaboración del Diccionario de Grimm fué profesor extraordinario y numerario en la Universidad de Leipzig, es autor de ocho obras, además de numerosos artículos Hildebrand rechaza para la composición los temas moralizantes, retóricos y filosóficos y concede solamente valor a los temas reales, que permiten que los niños piensen por su propia cuenta sobre ellos. La composición libre se convierte para él en una cosa imprescindible, combate con firmeza toda composición forzada. Así el grado más elevado del trabajo escolar en la enseñanza del lenguaje, lo forman los llamados trabajos libres.

El autor Rafael Ramírez nos dice "Que en nuestro País, la vida de México independiente heredó, en materia de Educación Primaria, la filosofía, la organización y los métodos que prevalecían

ron en la nueva España durante el régimen colonial. De acuerdo con esa herencia la enseñanza de la lengua Nacional en las Escuelas Primarias consistió exclusivamente en el aprendizaje de la lectura, de la escritura y de la gramática. Este programa, que excluía toda enseñanza específica acerca del lenguaje, no mejoró con la introducción del sistema lancasteriano de educación, ocurrida en el primer tercio del siglo XIX, pues las escuelas siguieron apegadas a la misma rutina hasta la década de los setenta, poco más o menos, en que algunos educadores progresivos empezaron a dar, en diferentes partes del país muestras de inconformidad ante esa disparatada situación, introduciendo tímidamente algunas actividades docentes enfocadas directamente sobre la enseñanza del idioma tales como los ejercicios de lenguaje y las recitaciones."

(1)

Nuevas y fecundas ideas ofrece Carlos A. Carrillo, Pedagogo distinguido que ha tenido el País, sobre la Didáctica del Lenguaje. Cuánto ha dicho tiene aún vigencia en la enseñanza de esta asignatura. "Menos Reglas y Más Ejercicios" (2) éste es el postulado fundamental de su doctrina que lleva a la práctica con su habitual agudeza y lucimiento en las diversas partes de la enseñanza del lenguaje (lexicografía diversa, Composición, Gramática, Recitación y Redacción).

El nuevo clima que para la enseñanza del lenguaje comenzó así a formarse en el País, quedó consolidado en 1889 con las resoluciones dictadas por el Primer Congreso Nacional de la Instrucción Primaria llevado a cabo a fines de ese año en la Ciudad de México, asamblea que, por el mérito y trascendencia de sus trabajos, ha sido con justicia denominada: Congreso Constituyente de Nuestra Educación Primaria. Este Congreso recomendó a las Autoridades educativas del País, así como a los maestros de toda la República, que el Programa de Educación Primaria Elemental y Superior incluyera, además de la enseñanza de la lectura y la escritura, algunas de las cosas encaminadas más directamente a capacitar a los niños para la correcta y eficaz comunicaci6n oral y escrita de sus ideas y sentimientos, sugirieron concretamente al respecto, la descripci6n de estampas, los ejercicios de lenguaje, la composici6n, redacci6n, las recitaciones y aconsejando, asimismo,

en cuanto a la gramática que esta se enseñará por medio de ejercicios prácticos. Desde entonces se pusieron a trabajar todos los maestros, dando esa interpretación a la enseñanza de la lengua Nacional, obteniendo mejores resultados que los que habían alcanzado anteriormente. La experiencia así obtenida durante el curso de dos decenios fué aprovechada en la formulación de la Ley de Educación Primaria de 1908, la cual subraya fuertemente los rasgos modernos de la enseñanza del lenguaje que habían sido apenas esbozados en 1889 por aquel congreso y añade algunos nuevos. En efecto, la Ley de 1908, al enunciar la materia en el Plan General de Estudios, lo hace diciendo textualmente: "Lengua Nacional, por medio de ejercicios Orales y Escritos", y más adelante, al detallarla y distribuirla en los diversos grados escolares, recomienda el empleo de las lecturas comentadas, las conversaciones, los relatos, la descripción, los ejercicios de composición oral y escrita, la ley de 1908 no solamente se concreta a señalar eso, sino fué un poco más allá, dando a los maestros algunas instrucciones metodológicas. Entre las de carácter general relativas a la materia, mencionaremos dos.

1.- "En ninguno de los cursos se enseñarán sistemáticamente los términos gramaticales; pero desde el tercero se hará uso de ellos, con las limitaciones que expresa el programa de cada año a medida que los alumnos vayan haciéndose cargo de los fenómenos de lenguaje que los mismos términos implican, de modo que pasen lentamente, a través de su educación primaria, de la inteligencia de las palabras y del sentido de las expresiones a la inteligencia de la función que desempeñan las mismas palabras y de esta función por fin, a las denominaciones por las que se caracterizan. El conocimiento de lengua no se fundará, en consecuencia, en la enseñanza de los términos, las definiciones, las reglas y las expresiones gramaticales, sino por el hecho de que los alumnos lleguen a entenderse y a usar correctamente el lenguaje hablado y escrito"

2.- "Los ejercicios de descripción y de composición por escrito tendrán por principal objeto desarrollar las aptitudes de cada uno de ellos para que expresen correctamente, pero con libertad

y con sello personal propio, lo que esta dentro del dominio de su expresión o dentro del círculo de sus necesidades e intereses. A este fin, dichos ejercicios se concretan a asuntos que pueden exponerse de una manera breve, objetiva y natural". (3)

Estas ideas metodológicas normaron, plenamente ya dentro - del movimiento armado desencadenado en el País, las prácticas docentes de los maestros en materia de enseñanza del lenguaje durante quince años por lo menos; pero al mismo tiempo que los educadores trabajaban bajo su inspiración, acumulaban cuidadosamente las mejores experiencias, reexaminaban seriamente la doctrina a la luz de los más recientes avances logrados por la ciencia pedagógica, y se empapaban de las grandes inquietudes espirituales traídas por la Revolución, de tal manera que fué así como llegaron a entender y sentir que una de las funciones más importantes de la Escuela Primaria; es la de enseñar a los alumnos a manejar la lengua materna con facilidad, eficacia y corrección, y que para conseguir esto era preciso empeñar a los niños en actividades específicas del lenguaje, tales como conversar, discutir, relatar, informar, exponer, redactar, etc.

Desde entonces, en nuestros programas se incluye la enseñanza de la expresión oral y escrita.

C A P I T U L O   I I

PROGRAMA DEL AREA DE ESPAÑOL EN EL CUARTO AÑO DE LA ESCUELA PRIMARIA.

A) PROGRAMA ESCOLAR.

"Los programas representan uno de los factores fundamentales en la obra educativa. Regular la marcha del trabajo escolar. Expresan el conjunto de conocimientos que servirán al alumno, para su intervención en las actividades responsables de la vida social". (4) Profesor Sergio Díaz Virgen. El consejo nacional técnico de la educación elabora los programas de la educación primaria con el mayor esmero, con la finalidad de orientar al maestro en su trabajo docente y para que, éste, sea más fecundo en beneficio de los alumnos en particular y de la sociedad en general.

El programa señala objetivos con el propósito de alcanzar y estimular en los alumnos el desarrollo progresivo en los campos cognoscitivos, efectivo y psicomotor.

Los programas quedaron integrados en 7 áreas de formación que son: Español, Matemáticas, Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Educación Física, Educación Artística y Educación Tecnológica. Con estas áreas se pretende lograr el desarrollo integral de la personalidad del educando.

Cada área está dividida en ocho unidades con excepción de Educación Física; cada área tiene sus objetivos generales y cada unidad, sus objetivos particulares que suponen a su vez la consecución de objetivos específicos. Los objetivos específicos nos indican el logro del aprendizaje y la madurez del educando. Cuando se alcanzan se constituye en antecedente y medio para seguir avanzando en la realización de su educación. Cada unidad contiene actividades que se sugieren para realizar con la ayuda de los textos. El maestro con su basta experiencia e iniciativa debe, elegir las actividades que se adapten; al medio socio-económico, a las limitaciones del salón, de la escuela y del lugar donde trabaja, o realizar otras que lleven más directa y seguramente al logro de su objetivo.

Los programas también contienen referencias bibliográficas

donde se citan las páginas del libro del alumno (L.A) de la guía del maestro (L.M) y en el caso del Español del libro de lecturas (LL.).

B) ASPECTOS DEL PROGRAMA DE ESPAÑOL EN EL 4o GRADO.

El programa de español en el 4o. grado, se divide en ocho unidades, cada unidad contiene cinco aspectos: Expresión Oral, Expresión Escrita, Lectura, Nociones de Lingüística e Iniciación a la Literatura.

El tema principal de la tesis es Composición y Redacción, las cuáles se encuentran ubicadas en los aspectos de Expresión Oral y Escrita, por lo cual, sólo nos referiremos a estos aspectos.

C) OBJETIVOS GENERALES Y PARTICULARES DE LOS ASPECTOS DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA.

1.- Objetivo General de la Expresión Oral.- Desarrollar el dominio de los procesos de la comunicación.

2.- Objetivo General de la Expresión Escrita.- Promover el dominio de los medios de la comunicación escrita.

OBJETIVOS PARTICULARES DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA.

UNIDAD I.- Expresión Oral: Aumentará su habilidad para relatar y describir objetos y hechos, reales o imaginarios.

Expresión Escrita: Logrará claridad y limpieza al redactar sus vivencias y creaciones imaginarias.- Superará algunos problemas ortográficos.

UNIDAD II.- Expresión Oral: Se expresará con claridad al aplicar sus observaciones y experiencias en la descripción y narración. Expresión Escrita: Describirá y narrará con sencillez y brevedad, sus observaciones y experiencias.

UNIDAD III.- Expresión Oral: Aplicará las técnicas de la entrevista y la reseña. Expresión Escrita: Registrará con precisión los datos que recabe. Establecerá los requisitos del agrupamiento de las grafías en las palabras, y de las palabras en los textos.

UNIDAD IV.- Expresión Oral: Manifestará sus ideas en forma breve y sintética. Expresión Escrita: Registrará clara y ordenadamente la información que recabe de diversas fuentes.

UNIDAD V.- Expresión Oral: Relatará con soltura y sencillez. Expresión Escrita: Desarrollará la capacidad de expresar sus creaciones y superará algunos problemas en la acentuación.

UNIDAD VI.- Expresión Oral: Expondrá con claridad y precisión las ideas principales que obtenga en sus lecturas, y describirá claramente lo observado. Expresión Escrita: Fomentará su imaginación en la creación de nuevos pasajes basados en lecturas.

UNIDAD VII.- Expresión Oral: Expondrá con propiedad y seguridad sus ideas, investigaciones y descripciones. Expresión Escrita: Desarrollará su capacidad para expresar lo observado y lo imaginado.

UNIDAD VIII.- Expresión Oral: Estructurará su pensamiento y lo expondrá con orden y claridad. Expresión Escrita: Explicará con precisión las relaciones causales y las soluciones de problemas.

D) ACTIVIDADES PRINCIPALES QUE SE SUGIEREN.

A continuación se anotarán algunas de las actividades que marca el programa de Español en el cuarto año.

Escuche la lectura de un cuento breve y sencillo cambie, - guiado por el maestro, algunas situaciones del cuento. Imagine - qué pudo pasar antes y después del argumento. Enriquezca la trama, agregando algunas ideas. Escriba lo que ha imaginado, lea o exponga ante el grupo lo redactado.

Observe algunas personas directamente o en reproducciones. Describa oralmente a una de esas personas. Lea su descripción ante el grupo. En presencia de los demás, describa oralmente alguno de sus compañeros, para que estos descubran de quién se trata.

Relate sus actividades durante sus últimas vacaciones. Di ga lo que le gustaría hacer en las próximas vacaciones. Redacte por escrito su propia narración, tanto de lo que realmente ya ocurió (en las últimas vacaciones), como de las que podría ocurrir (plan de vacaciones o un viaje deseado).

Relacione algunos de los sentidos con las sensaciones que percibe. Escriba que cosas le agradaría ver, oír, gustar, oler y tocar. Comente con sus compañeros su trabajo y aproveche los --



comentarios, para enriquecerlos.

Observe detenidamente la escuela, en su interior y exterior. Imagine que anexos desearía que la escuela tuviera.

C A P I T U L O   I I I  
EXPRESION ORAL Y ESCRITA

A) CONCEPTOS Y DEFINICIONES.

Para aclarar el tema se cita a continuación las siguientes definiciones y conceptos.

COMPONER "Es poner junto, organizar las propias ideas, -- aclararlas y organizarlas". "Del Latín Componere", "Juntar en un determinado orden. Formar, hacer un agregado, un cuerpo. Modelar, corregir. Producir obras científicas, filosóficas y artísticas".

COMPOSICION "Del Latín compositio, de compositium, acción y efecto de componer//Compostura//Obra científica y artística// Gran formación de vocablos con partículas o palabras enteras..."

ELOCUCION "(Del Latín Elocutionem). Manera de hablar o es cribir en forma eficaz//Eficacia para conmover".

REDACTAR (Del Latín, redigere, copilar) poner por escrito relatos y noticias. (5) Diccionario Mayor de la Lengua Castellana.

"...Significa expresar por escrito pensamientos. Redactar bien, escribir correctamente lo que se quiere expresar, en forma original, clara y concisa. (6) José Luis López Cano.

REDACCION "Acción y efecto de redactar//Lugar donde se redacta//Conjunto de redactores".

Luego entonces tenemos que para el tema que nos ocupa Componer desde el punto de vista del lenguaje, es correlacionar --- ideas, expresarlas de manera que haya entre ellas unidad, cohesión, énfasis sobre las más importantes.

B) VALORES DE LA COMPOSICION.

Pocas actividades escolares aventajan a la composición, en cuanto se refiere a la influencia que ejercen en el desenvolvimiento de la inteligencia.

El autor José D. Forgiones nos dice que: la composición -- tiene un valor práctico y otro educativo.

"VALOR PRACTICO"

- a) Ofrece oportunidades para aplicar los conocimientos del lenguaje que se haya adquirido.

- b) Prepara cada vez mejor en el arte de escribir.
- c) Presenta a los escolares múltiples oportunidades para enriquecer y depurar su vocabulario.
- d) Mejora la ortografía.

"VALOR EDUCATIVO"

- a) Cultiva las facultades de atención, observación, juicio, razonamiento e imaginación.
- b) Ejercita la voluntad.
- c) Familiariza al niño con páginas literarias y obras de autores eximios.
- d) Los inicia en la apreciación de la belleza, contenida en páginas consideradas como modelos.
- f) Los habitúa al análisis y a la síntesis (7).

C) IMPORTANCIA DE LA COMPOSICION Y LA REDACCION EN EL CAMPO EDUCATIVO.

La enseñanza del idioma, para que sea efectiva, requiere - que el maestro de la Escuela Primaria considere las diversas funciones del lenguaje en situaciones adecuadas para su desarrollo. El lenguaje, "Pone en juego toda la personalidad, en función de - la vida individual y de la actividad colectiva". (8) E. Breuil, esto nos hace comprender que para enseñar la lengua hay que tener en cuenta; El desenvolvimiento psíquico del niño que aprende; El medio socioeconómico en que se desarrolla el trabajo escolar; y - los objetivos que se persiguen. Para adecuar nuestro programa a la realización de la enseñanza del lenguaje debemos considerar -- las funciones que desempeña en la vida: "1.- Como instrumento de - la comunicación. 2.- Como manifestación de la personalidad ínti- ma. 3.- Como elemento esencial de la cultura." (9) Antonia Sáez.

El lenguaje desempeña una función social principalísima: - establecer la comunicación entre los hombres, y nada más importan- te que poder expresarse ya sea de palabra o por escrito y en tér- minos claros, correctos, exáctos, lo que se sabe, lo que se ha -- visto, lo que se piensa, lo que se desea, lo que se siente. De - aquí al importantísimo papel que tiene la enseñanza de la Composi- ción y de la Redacción en las escuelas primarias y cuyo principal objetivo, debe ser, desarrollar la habilidad para comunicar el --

pensamiento. Para el hombre, el intercambio de pensamientos es una necesidad vital constante en su vida social. El intercambio de pensamientos asegura la acción conjunta en la producción de valores materiales, en la lucha con las fuerzas de la naturaleza y de una u otra manera, regula toda la actividad humana.

El maestro siempre debe tener presente que jamás logrará -- que sus alumnos, hablen y redacten correctamente si él lo hace -- mal, no debe olvidar que ejerce una influencia permanente en relación con sus alumnos, tiene la obligación de seguir las siguientes normas durante el ejercicio de su profesión:

Cuidar la propia pronunciación y articulación; hablar con claridad, emplear un tono de voz adecuado, más bien bajo que alto, para obligar a los niños a guardar silencio; enriquecer el propio vocabulario y procurar hallar la palabra exacta y evitar las expresiones tópico que se han hecho de uso común a la falta de --- otras, por pura pobreza colectiva de vocabulario y por falta de - imaginación.

La composición y redacción, están tan íntimamente ligadas que no puede existir la una sin la otra. La Redacción y la Composición se proponen la expresión de nuestro pensamiento en una forma clara, correcta, bella, y la ambición del maestro en la Educación Primaria será que cada niño alcance un estilo propio y personal. El ejercicio escrito es un medio eficaz para comprobar, no sólo, que han adquirido un conocimiento, sino que también lo han elaborado incorporándolo al caudal de su cultura. No hay que olvidar que tanto la redacción como la composición exigen un previo contenido cultural, no tiene sentido señalar un tema determinado para que sea desarrollado por los alumnos pretendiendo que improvisen, un conocimiento que no han adquirido.

De acuerdo con Decroly, es esencial prestar atención al vocabulario, en el cual los hechos y las relaciones se expresan por símbolos. Si los símbolos no son familiares, le será difícil al niño observarlos; debemos ir del objeto al sujeto, de la impresión a la expresión, por lo tanto, es preciso que el lenguaje hablado preceda al menos en un principio al lenguaje escrito, para

que así la enseñanza de la composición sea racional. Por supuesto que al principio la tarea no será fácil, ya que los niños al llegar a la escuela traen el lenguaje que se habla en su medio, ya sea rural o de los barrios de las grandes ciudades, y ya han contraído los vicios de expresión propios de esos lugares.

A través de la enseñanza de la Composición y Redacción, desarrollamos en el escolar la habilidad para poder desenvolverse en las diferentes tareas de la vida cotidiana, tales como escribir notas, cartas, narraciones, resúmenes, informes, recibos, pagarés, solicitudes, reclamaciones, etc., por lo tanto se alcanzarán, aunque a largo plazo, las siguientes metas:

- 1o.-Un seguro dominio del habla nacional.
- 2o.-Un medio correcto de expresión original y sincero.
- 3o.-Una completa y exacta comprensión.

#### D) TIPO DE ESCRITURA.

La enseñanza de la escritura siempre ha preocupado a los maestros, antiguamente el objetivo era habilitar al alumno para trazar determinado tipo de letra. Actualmente la escritura es una forma de lenguaje y, como tal, es:

Expresión de vivencias y medio de comunicación. Haciendo énfasis en el valor de expresión y en el valor social de la escritura, ésta se acercará al interés y las necesidades del niño. -- Existen varios métodos propuestos para la enseñanza de la escritura como los métodos Americanos, la escritura Script, etc. Nosotros nos inclinamos por ésta última, existen razones poderosas -- que aconsejan enseñar a escribir desde el principio, por medio de la letra Script.

Esta escritura sencilla, de gran claridad, surgió en Inglaterra, a principio del siglo, de donde conserva el nombre por el cual la conocemos, se extendió rápidamente a toda Europa y actualmente se ha generalizado mundialmente. En la época en que vivimos saturados de textos impresos, letras con tipo de molde y el desuso general de la letra enlazada, por la práctica constante de la máquina de escribir, fueron determinantes para este cambio.

Por otra parte ya como dijimos, la claridad y sencillez al eliminar todo rasgo de adorno, son también razones de gran vali-

dez.

Los caracteres de la escritura Script son derivados, fundamentalmente del alfabeto romano. Las letras minúsculas son simplificaciones de las mayúsculas que conservan algunos manuscritos: Las mayúsculas son análogas a las empleadas por los romanos en -- las inscripciones de monumentos. En general, tanto las letras minúsculas como las mayúsculas, tienen como elementos fundamentales: La línea recta, la circunferencia y los arcos de circunferencia.

Los defensores de la letra Script le encuentran las siguientes ventajas:

- 1.- La letra Script, por sus rasgos es fácil convertirla en cursiva.
- 2.- Al ser más fácil para escribir, se reduce el esfuerzo físico.
- 3.- Tiene carácter personal, lo mismo que la cursiva.
- 4.- Este tipo de letra puede ser escrita con tanta rapidez como la cursiva.
- 5.- Consideran que es más legible que la cursiva.
- 6.- La nitidez y legibilidad que tiene es transferible a trabajos escolares escritos, tales como la ortografía y la composición.
- 7.- El deseo de escribir que tiene el niño pequeño, lo satisface más rápidamente con este tipo de letra que con la cursiva.
- 8.- Evita al niño de primer año la necesidad de tener que aprender cuatro alfabetos: de imprenta, cursiva, mayúsculas y minúsculas, reduciendo así esfuerzo y tiempo.
- 9.- Resulta más agradable para leer.
- 10.- Es más rítmica para escribir.
- 11.- Facilita el aprendizaje de la lectura y escritura.
- 12.- Al tener formas sencillas, reduce el esfuerzo visual.
- 13.- Propicia el desarrollo de las facultades artísticas -- del niño.
- 14.- La letra Script, facilita la iniciativa y la imaginación creativa, al permitir que maestro y alumno inventen grecas, usando colores en las que intervienen los elementos de formación de la letra.

Los detractores de la letra Script nos dicen que tiene --- las siguientes desventajas:

1.- Cuando se les enseña a los niños solamente este tipo - de letra, no pueden leer la escritura de sus mayores.

2.- No es de uso corriente en la vida práctica.

3.- Se escribe con lentitud y es menos fluida que la cursiva.

4.- Tiende a desarrollar una forma de letra estereotipada, eliminando la personalidad de la escritura.

5.- Al escribir aprisa los niños unen las palabras.

Los partidarios y divulgadores de la letra Script han ido destruyendo uno a uno los argumentos que exponen sus opositores. A través de la experiencia niegan la estereotipación de la letra y arguyen que su escasa divulgación en la vida práctica es resultado de su poco empleo en la escuela, nuestros programas afortunadamente nos marcan la enseñanza de la letra Script y nosotros debemos tener siempre presente que el niño aprende a hablar, hablando; a nadar, nadando; y a ESCRIBIR, ESCRIBIENDO; además que en el logro de la escritura, la meta es individual, puesto que la capacidad de aprendizaje es diferente entre los niños.

El autor Antonio Reyes de la Rosa nos dice que el niño nunca debe sentir presión alguna cuando está tratando de expresar -- sus pensamientos o sus sentimientos por medio de signos y que el Script, hace que los fonemas de la hablación se traduzcan, en signos trazados, creados, cada vez que el alumno traza los signos de la palabra le da la impresión de que una misma palabra, siempre - es diferente ya que la escribe a voluntad, como se lo pide su -- cuerpo.

## C A P I T U L O IV

### LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA Y LA COMPOSICION.

#### A) LA COMPOSICION ORAL Y ESCRITA.

En este capítulo se va a hablar de la composición y sus géneros; porque para poder enseñar, el maestro debe conocer todos y cada uno de los puntos o temas que va a enseñar. Así pues trataremos aquí, los conceptos que sobre la composición oral y escrita, debe saber, como son: las distintas clases de composición y sus géneros.

La composición con respecto a su forma puede ser oral y escrita. La Composición Oral o Elocutiva.- Como su nombre lo indica es la que se efectúa de viva voz. La Composición Escrita.- En este caso, la composición debe ser redactada por los escolares en sus propios cuadernos, contando con la guía de su profesor.

El autor José D. Forgione clasifica la composición escolar en cuatro géneros que son; La Epistolar, Narrativa, Descriptiva, y Biográfica.

La Composición Epistolar.- La constituyen principalmente las cartas de índole familiar, de duelo, de felicitaciones, de recomendación, de negocios, de invitación, cartas poder, de petición, de onomástico, etc.

Es necesario hacer comprender a los alumnos que una carta no es otra cosa que una conversación por escrito.

Los principales requisitos de una carta, son: claridad, sencillez, naturalidad, oportunidad y cortesía o corrección.

Se debe evitar términos rebuscados y expresiones incompletas, se usará de cierto estilo, sin dejar de ser natural, que sea a la vez elegante, ya que la composición y la fisonomía de una carta, revelan en gran parte, el modo de ser, de pensar y de sentir de su autor. Con la práctica se irá desarrollando la personalidad; se va eliminando las vacilaciones y la timidez y se va corrigiendo la sequedad del estilo, la redundancia de los principiantes, la incoherencia y falta de armonía entre las diversas partes de un escrito, desde luego el tono y el estilo de una carta depende de varios factores:



- a) La persona que escribe.
- b) El asunto que trata.
- c) La persona a quién escribimos o sea, el destinatario.

En las relaciones partes o elementos usuales de las cartas se acostumbra seguir este orden:

- a) Lugar y fecha.
- b) Nombre y dirección de la persona a quién se escribe o - destinatario.
- c) Encabezamiento, tratamiento: "Muy señor mío".  
"Querido Amigo"...
- d) Palabras iniciales de salutación.
- e) Cuerpo o texto de la carta.
- f) Despedida.
- g) Firma.

Hemos visto que la forma más natural de composición escrita es la carta, por el papel que desempeña en todas las etapas de la vida y por la posibilidad de situaciones reales que hacen necesaria su escritura.

El trabajo escolar ofrece múltiples situaciones adecuadas para la escritura de cartas: invitaciones a los padres para venir a fiestas o reuniones escolares, felicitaciones en días de santos y cumpleaños, cartas a los Santos Reyes, saluciones en Navidad, etc., son oportunidades bellísimas no sólo para la expresión en forma escrita, sino también para desarrollar hábitos sociales.

Las cartas que se aprenden a escribir de esta manera, tienen toda la espontaneidad que corresponde a ésta forma de comunicación. También el hecho de que la situación sea real contribuye a que se presente con gusto y esmero. Los niños se afanan en la corrección y limpieza de sus trabajos, surge la satisfacción de presentarse ante los demás de la manera más bella y adecuada, lo que no se lograría si la carta se enseñase como un simple ejercicio de composición.

La Composición Narrativa.- Narrar (Del Latín, narrare) tr. contar, referir. Consiste en relatar hechos, el niño refiere un acontecimiento vivido o imaginario, ésta estimula el desarrollo -

de la capacidad imaginativa del niño, puede ser de viva voz o por escrito. La verdadera narración ha de poseer vida o interés y se puede hacer sobre cuentos, historietas, hechos reales o imaginarios, novelas, reseñas de televisión, periódicos, revistas, cuentos, etc.

Se considera que la narración es necesaria en toda la vida del ser humano; narrar es un arte que necesita capacidad, técnica y dotes de artista.

Las cualidades que debe poseer un buen narrador son las siguientes: "1/a.- Buena memoria y mejor imaginación, 2/a.- Sentir o vivir el momento descrito por la narración, 3/a.- Mostrar gran interés en lo que se narra con viveza y detalles". (10) Aquí leo Díaz Virgen.

Composición Descriptiva.- Describir. (Del Latín, describere) Delinear, reflejar la figura de algo. Representar algo por medio del lenguaje, refiriendo sus cualidades o circunstancias. Definir, dando idea general de las propiedades del objeto. (11). Diccionario mayor.

"Describir es conseguir que se vea algo, un objeto material o un proceso espiritual: Es pintar. Una descripción es UN CUADRO, dice Hanlet". El arte para describir dice Alabat.- Constituye, en cierto modo, el propio fondo de la literatura. La descripción - añade, es la pintura animada de los objetos. Es un cuadro que hace visible las cosas materiales. La descripción ha de ser viva. Dar la ilusión de la vida por medio de la imagen sensible y del detalle material, he aquí el fin de la descripción. Una descripción es buena cuando está viva, y está viva si se es real, visible, material, ilusionante. (12) 2/o y 3/er curso de Español de Licenciatura en Educación Pre-escolar y Primaria.

En la vida del hombre y cualquiera que sea su profesión u oficio tiene necesidad de poder hacer buenas descripciones para comunicar a sus semejantes como es el mundo que lo rodea.

La descripción es más difícil que la narración, en ella predomina lo objetivo. La mayor dificultad a vencer es el orden que tiene que dar a sus ideas para poderlas redactar. Tendrá

frente a él una serie de cosas, animales, personas, etc. y cada una de ellas será motivo de reflexión, comparación y juicio.

En el Cuarto Grado de la Escuela Primaria podemos hacer -- muchas descripciones en todas las áreas, pero principalmente en -- las Ciencias Naturales y en Ciencias Sociales. A continuación da mos una lista de temas para descripción: de láminas, plantas, ani males, fenómenos naturales, hechos sociales, personas, objetos -- inanimados, paisajes, excursiones y paseos, juegos y deportes, he chos importantes para la vida del niño.

Composición Biográfica.- En algún momento de nuestra vida se nos puede presentar el caso de tener que escribir la biografía de algún compañero, este problema se puede resolver con una sim ple nota biográfica, o una semblanza biográfica.

a) LA NOTA BIOGRAFICA.- Se reduce a una serie de datos, es calonados, cronológicamente ordenados. Es lo que se llama "Curri culum Vitae" de una persona: lugar y época de nacimiento; estu dios y trabajos; méritos profesionales; etc. Es el "Esqueleto", el esquema de una biografía, los hechos más destacados de la vida de un individuo.

b) LA BIOGRAFIA.- Debe ser el retrato completo de un perso naje según la visión que tengamos de él.

c) SEMBLANZA BIOGRAFICA.- Podría definirse como una biogra fía incompleta. En la semblanza sólo se eligen aquellos hechos - reveladores del carácter, los más sobresalientes y significativos.

Los alumnos del Cuarto Grado tienen en la área de Ciencias Sociales una buena fuente de inspiración o mejor aún realizar una nota biográfica de su familia, o de él mismo, recordemos que nues tro principal objetivo es que escriba y que debemos hacerlo en -- forma agradable y divertida.

Algunos autores clasifican la composición en: a) Libre y dirigida; b) Convencional y semiconvencional.

En la composición libre, la libertad está "No sólo en la - elección del tema, sino asimismo, en la expresión y en la origina lidad e independencia para la ejecución del ejercicio" (3) Aguayo. En este tipo de composición se respeta al máximo la personalidad

del niño, se le da plena confianza y en un ambiente libre de represiones, actúan con plena espontaneidad, sencillez y naturalidad, el niño habla, dice lo que piensa, lo que siente, lo que le impresiona.

El niño expresa sus deseos. Dejemos a nuestros niños escribir y escribir, esto nos ayudará a interpretar el pensamiento del alumno en ese momento, y empezar a conocerlo.

La Composición Libre actúa en la formación de la personalidad y pone a prueba la aptitud creadora e inventiva; además de -- que proporciona la alegría de trabajar en asuntos que se conocen.

En la Composición dirigida.- Con anticipación se elabora un plan a seguir para el desarrollo del tema, que será el mismo para todos los alumnos.

Los temas impuestos obligan al alumno a buscar información en libros especializados, en periódicos o en los adultos.

Su aprovechamiento es mayor cuando se hace por equipos.

La Composición Semiconvencional.- Son las composiciones sujetas a ciertas fórmulas de uso, como las cartas en sus diversas clases.

La Composición Convencional.- Aquí desaparece toda creación de la imaginación, se relaciona con la vida social práctica, como redacción de telegramas, giros postales y telegráficos, recibos, pagarés, letras de cambio. Estos dos últimos géneros, casi siempre se omiten en la enseñanza, a pesar del uso que se hace de ellos en la vida práctica. Es necesario señalar a los alumnos la importancia de estos documentos, también indicarles que hay formas para llenarse y encauzarles en la forma de hacerlo.

Ya dijimos que, redactar etimológicamente, significa copiar o poner en orden. "La redacción requiere disciplina. Escribir bien es adecuar felizmente los conceptos, sentimientos y expresión; es saber lo que se quiere decir, vivirlo, y comunicarlo eficazmente. La redacción debe ser clara, sencilla, precisa"(14) José Luis López Cano. El nos dice lo siguiente:

1.- SENCILLA.- La redacción debe ser espontánea, sin excesiva pretensión de refinamiento. El escritor sincero no escribe

para ser admirado. La admiración que despierta un escritor, debe nacer de la sinceridad y no del artificio estilístico.

2.- CLARA.- Los conceptos que se expresan deben ser fácilmente percibidos. El estilo es claro cuando lleva al lector, con fidelidad y propiedad, al pensamiento y sentimiento del escritor, Eugenio de Orrs nos recomienda: "Entre dos explicaciones, elige la más clara; entre dos formas, la elemental; entre dos palabras, la más breve".

3.- PRECISA.- La precisión nace de la claridad. Consiste en expresar con exactitud los conceptos, adecuados a sus justos - vocablos. No escribir sino lo que se quiere comunicar, empleando las formas expresivas más apropiadas. La falta de precisión hace perder elegancia y pureza al idioma. Debe evitarse el uso de las palabras fáciles, incoloras, vagas e irresponsables.

#### B) EL ESTILO.

"La manera como se conjugan en una obra literaria los elementos forma y contenido recibe el nombre de Estilo. El Estilo - es un complejo de características que singularizan a la obra artística que le imprimen un sello inconfundible, único". (15) Moisés Jiménez Alarcón, de ésta definición nosotros podemos decir -- que: la manera inconfundible que tiene cada escritor con personalidad de expresar su pensamiento por medio del lenguaje, recibe - el nombre de Estilo.

Las cualidades o características esenciales del estilo son la naturalidad y la originalidad. La naturalidad exige que el escritor se manifieste tal como es, sin artificialismo, sin afectaciones. La originalidad es la revelación inconfundible de la personalidad que traduce el acento de su fuerza y carácter.

Con relación al estilo acostúmbrase distinguir el tono. El tono expresivo, es la mayor o menor elevación de la voz humana -- que traduce el ánimo del que habla, es la categoría del asunto y el enfoque que de él mismo hace el autor. Así tendremos alumnos que escriban con tono humorístico, solemne, festivo, satírico, fa miliar, pedante, etc.

Nosotros debemos intervenir con cautela para lograr que --

nuestros niños tengan un estilo moderado, es decir que no se vayan a los extremos.

C) TERMINOS Y EXPRESIONES USUALES EN LA CLASE DE COMPOSICION.

Los términos que a continuación damos, serán para ir familiarizando a los escolares con palabras que tendrán que usar en sus composiciones y a medida que vaya avanzando tanto en sus conocimientos como en grado escolar.

TEMA.- Proposición o texto que se toma por asunto o materia de un discurso.

ASUNTO.- Materia de que se trata. Tema o argumento de una obra.

BOSQUEJO.- Traza primero y no definitiva de una composición.

TEXTO.- Lo dicho o escrito por un autor, a distinción de las glosas, notas o comentarios que sobre ello se hacen.

CAPITULO.- División que se hace en los libros y en otro -- cualquier escrito para el mejor orden y más fácil inteligencia de la materia.

FRAGMENTO.- Figura. Parte que ha quedado o que se publica de un libro o escrito.

TROZO.- Parte que se entresaca de una obra literaria.

TRANSCRIPCION.- Copia. Transcribir equivale a copiar un escrito.

PLAGIO.- Plagiar es copiar en lo sustancial obras ajenas - dándolas como propias.

PLAN.- Intento, proyecto, estructura.

PROYECTO.- Conjunto de anotaciones principales y que serán utilizadas para redactar un escrito.

CUESTIONARIO.- Serie de preguntas sobre un tema atendiendo sólo a sus líneas más significativas.

D) VICIOS EN LOS QUE SE INCURRE EN LA COMPOSICION Y REDACCION.

El niño al expresarse comete lo que suele llamarse figuras de dicción llamados también "Metaplasmos" o sea las alteraciones que sufren las palabras en su estructura, dichas alteraciones pueden ser: por adición de letras, supresión, por transposición o -- por contracción.

I.- POR ADICION DE LETRAS.

- a) Prótesis.- Se comete cuando al principio de la palabra se agregan letras, por ejemplo: aquese en lugar de ese, amatar por matar, etc.
- b) Epéntesis.-Añadidura de una letra en medio de un vocablo, ejemplo: Corónica en lugar de Crónica.
- c) Paragoge.- Cuando va al final de la palabra; felice en lugar de feliz, comistes en lugar de comiste, oistes en lugar de oiste, etc.

II.- FIGURAS POR SUPRESION DE UNA O MAS LETRAS.

- a) Aféresis cuando la supresión va al principio de la palabra, por ejemplo: Ora en lugar de ahora; norabuena por enhorabuena.
- b) Síncopa va en medio de la palabra, por ejemplo: mantención en lugar de manutención.
- c) Apócope se encuentra al final de la palabra, por ejemplo: un en lugar de uno; gran, por grande.

III.- FIGURA POR TRANSPOSICION.

Metátesis.- Es una figura que se produce por transposición de letras o sílabas, por ejemplo: perlado en lugar de prelado; peligro en lugar de peligro.

IV.- FIGURAS DE CONTRACCION.

Consiste en hacer una palabra de dos, cuando la primera -- acaba con vocal y la segunda empieza con ella, ejemplo: esotro, - en lugar de ese otro; entrambos en lugar de entre ambos.

Los principales vicios de Construcción son tres:

1o.- La redundancia; 2o.- Solecismo; 3o.- La anfibología u obscuridad. Algunos gramáticos agregan a estos vicios, la cacofonia, la pobreza y la monotomía.

La redundancia es una demasía viciosa de palabras; por --- ejemplo: lapso de tiempo, sacando de la cartera un pañuelo se sonó con él las narices.

El Solecismo.- Cuando se quebrantan las reglas de la sintaxis, mal uso del gerundio, mal uso de la preposición, por ejemplo: pastillas para el mareo, en lugar de pastillas contra el mareo; -

llegó sentándose.

La Anfibología u obscuridad.- Consiste en formar expresiones de doble sentido o difíciles de entender por estar mal construidas las frases; ejemplo: María recomienda a Emilia a Luisa. - ¿Quién es la recomendada?, platos para señoras de vidrio.

La Monotonía y pobreza.- Consiste en el uso de pocas palabras y en la repetición de un mismo vocablo para expresar conceptos diferentes.

La Cacofonía.- Se comete este vicio cada vez que se repiten o se encuentran sílabas idénticas. Ejemplo: error raro, pasó solo.

A continuación hemos elaborado una serie de problemas que el maestro se encuentra frecuentemente en la composición y redacción de sus alumnos, los cuales debe resolver, actuando con delicadeza e inteligencia para no lastimar la personalidad del niño.

Los errores que deben corregirse en la Composición Oral -- son: repetición de las palabras; uso constante de "muletillas" , este, verdad, digo, y entonces, y luego, si, ¿no?, etc.; eliminación de una vocal, sílaba o palabra.

Los errores que con más frecuencia cometen los alumnos en su trabajos de composición y redacción son: pobreza de vocabulario, faltas ortográficas, pensamientos sin hilación, expresiones incorrectas, construcciones incompletas, falta de claridad, repetición de palabras innecesarias, insuficiente dominio de la mecánica de la escritura.

Todos estos problemas podrán ser superados con la acertada dirección del maestro. Como explicaremos en el Capítulo V.

#### E) SIGNOS DE PUNTUACION.

En la escritura son necesarios los signos de puntuación -- porque sin ellos podría resultar dudoso y obscuro el significado del texto. Siempre se hace necesario aclarar o conocer el sentido de los enunciados, así como establecer algunas pausas o compases en su lectura y en su pronunciación.

Concediendo ciertas cadencias necesarias a los enunciados para la mejor comprensión y, a veces, para la elegancia de los --



párrafos completos. "Los signos de puntuación significan descansos de la mente para seguir con claridad el pensamiento escrito".

(16) José Luis López Cano.

El Punto (.) El punto separa oraciones cuando los pensamientos que ellas contienen, si bien relacionadas, no lo están de modo inmediato; indica pausa en la lectura.

El punto y seguido se utiliza para separar períodos dentro de un párrafo. El punto final o punto y aparte señalan una pausa mayor. Se colocan cuando se redactan varios períodos con sentido completo. Por ejemplo: el artista crea la belleza en unos casos y la descubre en otros. La crea cuando es producto de la imaginación y la descubre cuando hace uso de ella. El arte es cultura.

Al comenzar un nuevo párrafo debe dejarse sangría o sea, - espacio equivalente a algunas letras.

Coma. (,) La coma es el signo ortográfico que sirve para - indicar las divisiones menores de un enunciado y señalan una pausa breve en la lectura.

I).- Separa palabras de una misma clase (Sustantivos, Adjetivos, Verbos...) Ejem.: Compré pantalones, blusas, zapatos y vestidos.

II).- Para suplir un verbo por ejem.: Los maestros deben enseñar, los alumnos, aprender.

III).- Antes y después de las palabras empleadas para llamar o dirigirse a alguna persona. Ejem.: Papá, ten cuidado por favor.

IV).- Separa oraciones cortas de un período. Ejem.: Con gran serenidad, Jorge resolvió el problema.

V).- Separa elementos intercalados, de carácter incidental que suprimidos no alteran, el sentido de la oración. Ejem.: Todo estaba, en efecto, previsto.

VI).- Se escribe delante de las siguientes expresiones: Pero, más, aunque, cuando las cláusulas son breves. Ejem.: Fuí pero, no estaba.

VII).- Después de enunciados formados por participio o --

gerundio. Ejem.: Agotado, se fué a dormir.

COMILLAS.- Las comillas (") sirven para:

1.- Indicar una cita o frase que es copia literal de un -- texto. Ejem.: Sócrates dijo "sólo sé que no sé nada".

2.- Para señalar títulos de libros.

Ejem.: "La Divina Comedia".

3.- Para dar énfasis a una palabra, en sentido irónico.

Ejem.: El cine mexicano "educa" al pueblo.

Paréntesis.- Este signo ( ) separa palabras o frases incidentales de carácter obligatorio. Ejem.: Benito Juárez (Mexicano) - fue un gran hombre.

Signos de Admiración y de Interrogación (¿? ) (¡!). Estos signos se colocan en los comienzos y finales de las oraciones que expresan queja, sorpresa, miedo, dolor, exclamación, interrogación. Ejem. ¿Cómo es? ¡Pobrecito!.

Nuestra guía de Español de Cuarto Año nos aconseja; dirigir la atención de los niños hacia los problemas básicos de la puntuación: el uso del punto para separar oraciones, y el de la coma para separar elementos análogos de una serie, nosotros agregaremos los signos de admiración e interrogación y las comillas, claro -- que también los demás signos se los haremos notar cuando el caso así lo requiera.

C A P I T U L O V

DIDACTICA DE LA COMPOSICION Y LA REDACCION

A) CONCEPTO DIDACTICO DE LA COMPOSICION.

Aunque ya mencionamos el concepto de la composición que - está estrechamente unido al de redacción, consideramos que no es inútil citarlo en otras palabras para tener una idea completa de este capítulo.

Composición.- Es el desarrollo de un tema a través de un conjunto de ideas debidamente correlacionadas.

B) METODOLOGIA.

Para despertar y estimular el interés del niño en la composición, tenemos que valernos de varios procedimientos didácticos. El método activo es sin lugar a duda el más adecuado. Se tratará como ya se ha mencionado anteriormente, que el niño viva y conozca el tema del que hablará más tarde.

Por ejemplo: En el método activo, si escogemos el tema; - "Primavera", se llevará a los alumnos a un paseo campestre, ya - colocados frente al hecho real, se recogerán diversas sensaciones. Con la vista, observarán el aspecto del paisaje, que será alegre; los campos derrocharán verdor, abundarán las flores, el cielo estará despejado, las personas vestirán ropa ligera, etc.

Con el oído percibirá los cantos de las aves, el murmullo de la brisa. Experimentarán también sensaciones térmicas como - el calor del ambiente, sensaciones táctiles y olfativas al percibir el aroma vegetal; observarán que el estado de ánimo de las - personas es más alegre; Las casas tendrán puertas y ventanas -- abiertas etc.

El maestro sólo tendrá que dirigir acertadamente la observación, la cual ha sido lo más intuitiva posible.

El alumno hará trabajos con expresiones naturales, observará primero y escribirá después tratando de superarse cada vez -- más.

En éste ejemplo el alumno ha tenido que trasladarse al lugar de la acción y ha participado de ella, ha estado activo luego entonces, se ha empleado el método activo.

El maestro ha despertado su interés guiando e induciendolo en la vivencia de esta estación. El niño ha analizado los diferentes aspectos de la primavera, todo lo que ha observado podrá trasladarlo al papel de una forma sintetizada, más tarde, se dará cuenta de la importancia de esta estación y como afecta a las personas, a la naturaleza, etc.

El conocimiento ha sido intuitivo, pues el niño ha vivido, ha palpado la primavera, ha observado detenidamente, ha analizado, y más tarde hará una descripción de lo que ha vivido en forma sintetizada y, por último, tendrá que hacer una comparación entre esta estación y las demás.

Por lo tanto los procedimientos han sido; intuitivos, de observación, de descripción, de análisis, de comparación y de síntesis.

Como el maestro ha conversado con ellos para guiarlos en forma directa y los niños han hecho comentarios, se ha empleado la forma dialogada y más tarde se usará la escrita.

El profesor José D. Forgione considera dos períodos en el método activo para el aprendizaje de la composición y que mencionamos por creerlos de gran interés.

#### 1o.- PERIODO DEL PENSAMIENTO DIRIGIDO.

El alumno trabaja bajo las órdenes y dirección del maestro, quién propone los asuntos a fin de uniformar la tarea del grupo escolar y efectuar correcciones colectivas.

El maestro dirigirá su atención a ampliar y precisar las ideas que el niño tiene sobre el tema escogido, así como de proporcionarle recursos de expresión.

Por ejemplo: Se lleva al grupo a observar un gallinero; en él verán a las gallinas, gallos, pollitos, sus bebederos y sus nidos; observarán como cacarean, como se mueven, su forma de beber, de comer, su pico, su plumaje, sus patas, etc. Los alumnos comenzarán a hacer comentarios y exclamaciones como: "Qué bonitas son las gallinas" "Qué pequeños los pollitos", exclamaciones que pueden servir para dar comienzo a la explicación del maestro, con el objeto de ampliar el círculo de ideas de los niños. Esto lo hará

mediante preguntas que orienten y precisen conceptos.

¿Cómo es el gallinero?, ¿Quiénes viven en él?, ¿Dónde se ponen los alimentos y el agua?, ¿Cómo es el pico, las patas y el plumaje de las gallinas?, ¿Cómo es el de los pollitos?, ¿Estarán contentos dentro del gallinero o les gustaría salir?.

A medida que el maestro vaya haciendo las preguntas, irá explicando algunos términos como gallinero, pico, plumaje, etc.

Preparada en esta forma la clase, los alumnos podrán escoger el título de la composición, como: "El Gallinero". "El Gallinero de mi casa". Para que más tarde la desarrollen por escrito. Naturalmente este tema es más adecuado para niños de escuelas rurales, a los niños de la ciudad se les puede dirigir un tema como: "Mi televisión". "La fábrica donde trabaja papá".

Los procedimientos didácticos que usará el maestro son: -- clases preparatorias, cuestionarios, a la vez que práctica de los ejercicios siguientes.

- a) Compendiar una prosa.
- b) Parafrasear versos o prosa.
- c) Transponer versos en prosa.
- d) Amplificar un argumento, máxima, sentencia, etc.

COMPENDIAR.- Es reducir el contenido de un artículo, o de una obra a lo más sustancial. El compendio es una exposición -- breve de un escrito despojado ya de todo ornato del lenguaje.

PARAFRASEAR.- Es explicar un texto en prosa o verso de tal manera que resulte de más fácil comprensión.

TRANSPOSICION.- Es casi sinónimo de paráfrasis con la diferencia que la transposición se aplica la poesía. Consiste la -- transposición en escribir en prosa el contenido de una poesía.

AMPLIFICACION.- Es lo contrario de compendio, cuando el niño desarrolla un asunto presentado en pocas líneas, realiza una -- amplificación, pueden ser de: refranes, pensamientos, máximas, -- etc. Aquí se descubre la facultad inventiva del niño.

En ésta primera fase la composición colectiva permite a cada niño darse cuenta de como ha de proceder en su redacción.

El plan a seguir puede constar de los siguientes pasos:

- a) Seleccionar y precisar el tema.
- b) Señalar los aspectos que puedan desarrollarse.
- c) Ordenar dichos aspectos.
- d) Desarrollar cada aspecto con la intervención de los --- alumnos e inmediata corrección.
- e) Escribir en el pizarrón cada aspecto ya desarrollado.

Estos pasos que hemos presentado son susceptibles de adaptaciones en la forma que se juzgue más conveniente de acuerdo con las condiciones del grupo.

#### 2o.- PERIODO DE LA ESPONTANEIDAD.

En este período los niños eligen el asunto y trabajan con entera independencia del maestro; a estas alturas habrán salvado ya las principales y más comunes dificultades del arte de redactar.

Por ejemplo: Los siguientes temas, pueden ser desarrollados en el período de la espontaneidad :

- 1.- El hogar (Descriptiva).
- 2.- El Río de mi pueblo. (Descriptiva).
- 3.- La vida de mis padres (Biográfica).
- 4.- Un día lluvioso de verano (Narrativa y Descriptiva).
- 5.- Carta a mi madre (Epístolar). etc.

El profesor Rigoberto López, con respecto a los dos períodos en que divide el método activo, el pedagogo Argentino José D. Forgione, nos dice: "La idea nuestra como se desprende de lo ya - asentado es eliminar el período del pensamiento dirigido. Por lo menos reducirlo hasta donde sea posible. No hay por que acostumbrar al niño a que camine con ayuda, cuando el puede hacerlo con su propio esfuerzo". (17)

#### C) EJERCICIOS PARA ENRIQUECER EL VOCABULARIO.

El estudio del vocabulario esta íntimamente ligado con la práctica de la composición ya que el niño, lo tiene muy limitado, por consiguiente se procurará que constantemente lo enriquezca.

Veamos algunos de los ejercicios para aumentar el léxico - de los niños.

Completa oraciones:

1.- Escribe el sujeto.

\_\_\_\_\_ alumbra y da calor.

2.- Escribe el verbo.

La abeja \_\_\_\_\_ miel y cera.

3.- Escribe un complemento.

La niña asea su \_\_\_\_\_

4.- Completa oraciones en las que se da el sujeto.

El pandero \_\_\_\_\_

5.- Dar un nombre para que el niño forme libremente una oración a la vez que se presentarán los seres o cosas correspondientes a los nombres, o en su defecto la ilustración respectiva, por ejemplo: casa, gato, árbol, etc.

6.- Dar dos palabras para formar con ellas una oración.

Niño \_\_\_\_\_ juguete.

7.- Construir una oración dando dos nombres de personas.

Rosita y Luis \_\_\_\_\_

8.- Encontrar palabras de significado contrario.

Blanco (negro); Día (noche); Alto (bajo) etc.

9.- Se selecciona un asunto, por ejemplo: Libro; esta palabra nos dará la pauta para sacar otras que estén relacionadas con ella: texto, cubierta, tapas, hojas, páginas, ilustraciones, índice, prólogo, librero, librería, biblioteca, bibliófilo, autor, editor, etc.

10.- Estudio de sinónimos.

Sinónimos de lástima: compasión, misericordia, clemencia, piedad.

Sinónimos de sosegar: mitigar, moderar, templar, aplacar, calmar.

11.- Ejercicios de Adjetivación.

Se dará una palabra a la cual los alumnos tratarán de encontrarle el mayor número posible de adjetivos.

UNA MADRE:

{ Buena, bondadosa, amorosa, dulce, delicada, cuidadosa, trabajadora, atenta, valiente.

MANOS:

Limpias, suaves, maltratadas, feas, grandes, --  
blancas, maternales, aseadas, asperas, lisas, -  
acariciadoras, etc.

A medida que se van mencionando los términos, el maestro -  
escribirá en el pizarrón y explicará sus significados a fin de --  
que el alumno los copie en su cuaderno.

Estos ejercicios aumentarán el caudal de las palabras que  
posee el niño y le ayudarán a expresarse con mayor riqueza de ---  
ideas.

Respecto a la enseñanza de los signos de puntuación jamás  
se dará este conocimiento en forma de reglas ortográficas, el ni-  
ño mediante variados ejercicios deducirá esas reglas.

#### D) TECNICA PARA LA ENSEÑANZA DE LA COMPOSICION Y REDACCION.

La técnica en la composición estará sujeta al medio, es de  
cir, hay que tener en cuenta si la escuela es citadina o rural, -  
ya que las condiciones e intereses de los alumnos varían de un me-  
dio a otro.

El profesor hará las adaptaciones que considere más conve-  
nientes a su grupo, asimismo la técnica varia de un grado a otro;  
en los primeros grados será más sencilla y en los superiores más  
detallada.

Tomando en cuenta lo que se ha dicho en los capítulos ante-  
riores, hemos elaborado el siguiente bosquejo para la enseñanza -  
de la composición colectiva de 4o. año.

- 1o.- Elecciones por los alumnos de un tema sencillo, con-  
creto y conocido por ellos.
- 2o.- Hacer una observación intuitiva del asunto objeto de  
la composición.
- 3o.- Estudiar el vocabulario adecuado.
- 4o.- Estimular al niño para que escriba con entera liber-  
tad.
- 5o.- Indicar los errores con una clave conocida previamen-  
te por los niños.
- 6o.- Salvar errores en clases posteriores de Gramática, --  
lenguaje, ortografía, vocabulario,



- 7o.- En la segunda clase de redacción se tratará que el niño corrija sus propios trabajos de acuerdo con lo -- aprendido durante la semana.
- 8o.- A medida que el niño vaya progresando durante el año, se le ejercitará en las composiciones narrativas y -- biográficas.

Pasos a seguir en la enseñanza de la redacción de vales, - recibos y demás documentos.

- 1o.- Explique a los alumnos con toda claridad las situaciones de la vida en que hay necesidad de dar a una persona un vale.
- 2o.- Muéstreles, de ser posible, dos o tres vales auténticos que el maestro posea o que haya conseguido prestado a fin de que los lean y se enteren de los elementos de que constan.
- 3o.- Ayude a los alumnos a imaginar una situación concreta y a componer mentalmente la redacción del vale correspondiente.
- 4o.- Escriba el maestro, a manera de muestra, en una cuartilla de papel, a fin de que los alumnos puedan ejercitarse, copiándolo, en la clase dos veces.
- 5o.- Luego determine con los niños otra situación social diversa de la anterior, en la que hay necesidad de extender un vale y ayude a los alumnos a formularlo de viva voz.
- 6o.- Escribalo en una cuartilla de papel a manera de muestra, y ponga a que lo copien los alumnos con la mayor aproximación posible.

Siguiendo un parecido, el maestro podrá enseñar a los niños a realizar un recibo, un pagaré, una solicitud y los demás documentos de uso corriente en la vida de las comunidades.

El autor Agustín Antonio Albarrán nos dice "que la fuerza dinámica de un grupo puede aprovecharse con grandes ventajas en - la labor educativa". Actualmente, la educación ubica al educando en un medio específicamente humano: el grupo social; y en un medio

específicamente educador: el grupo escolar. La dinámica de un -- grupo puede encauzarse directamente al aprendizaje y convertirla en un auxiliar poderoso y eficaz para el educador. Pero éste deberá conocer muy bien las técnicas y su adecuado manejo.

Algunas técnicas grupales pueden aplicarse con éxito en todos los grados de la educación primaria. El maestro puede adaptar los temas de composición y redacción y las técnicas que vaya a emplear. No existen técnicas "buenas o malas", su eficacia depende de la forma en que se apliquen y de la selección adecuada al objetivo del aprendizaje.

El empleo de las técnicas grupales en la escuela primaria es muy importante ya que favorece las relaciones entre los alumnos. Los enseña a razonar, a pensar en forma activa y aprenden a escuchar y a hablar, además propicia el desarrollo de sus habilidades. Sugerimos las técnicas siguientes: Panel, entrevista, comisión, corrillos, reseña.

#### E) LA CORRECCION, CALIFICACIONES Y ESTIMULOS.

Corregir, en su sentido más común, equivale a enmendar, advertir. Tiene, asimismo otras significaciones: amonestar, reprender, disminuir, moderar la actividad de una cosa o de una persona. Se recomienda que la corrección deba practicarse lo más pronto posible después del ejercicio de redacción, ya sea por los maestros o por los alumnos, siendo en este caso una autocorrección, que es, el proceso mediante el cual un sujeto maduro en la autocrítica y capacitado para el debido aprovechamiento de ciertos recursos es capaz de contribuir positiva y eficazmente a la superación de sus propias dificultades.

Cuando los maestros practican paciente y constantemente -- las prácticas de la autocorrección, favorecen la independencia en el aprendizaje de los niños, la cual conduce a la autoconfianza -- en el trabajo y a sus posibilidades y al afianzamiento de una sólida personalidad, objetivo principal de todo proceso educativo.






En la autocorrección el maestro, interviene supervisando, planeando, estimulando las labores de corrección que realiza cada alumno en su trabajo, es recomendable usar claves que los

alumnos previo conocimiento, manejarán adecuadamente estas pueden ser numéricas: 1, 2, 3, I, II, III, Literales A. B. C. D. E. F. - pueden indicarse con signos geométricos.



U otros que alumnos y maestros con vengan, por ejemplo:

para corregir trabajos de Composición en el 4o. año usando una -- clave de formas geométricas:

-  Error Ortográfico
-  Acentuación equivocada.
-  Mala construcción.
-  Conceptos Incompletos
-  Repetición innecesaria de palabras.

Consideramos que esta forma de corregirse es más agradable y positiva.

Cuando el maestro corrige sin la intervención de sus alumnos, debe desterrar aquellas maneras de calificar que tenía el -- maestro de otras épocas, cuando utilizaba un odioso lápiz rojo, - instrumento de terror que tachoneaba el trabajo que con tanto empeno se había realizado, provocando que, el niño se inhibiera y - no escribiese más; recordemos que al calificarse se debe fijar la atención sobre los puntos de más importancia; en primer lugar calificará el esfuerzo, la dedicación del niño, después se calificará los demás aspectos, sin tomar la composición como un medio de enseñanza ortográfica, pues entonces estaríamos destruyendo los - fines de aquella.

Las frases de estímulo son la mejor manera de calificar -- cuando el maestro lo juzgue conveniente escribirá una nota que -- sirva de orientación al alumno para seguir adelante o para enmendar sus errores por ejemplo: Nota escrita en la composición de un alumno con marcada falta de interés: "Lamento, que le dediques -- tan poco interés y esfuerzo a tu composición. Sé que eres capaz de hacerla mejor si te lo propones. Observa bien los errores que te he marcado y si tienes alguna duda, consúltame".

El valor moral del estímulo crea en los niños, la confianza en las propias fuerzas para ser cada día mejor, el poder suger

tivo del maestro estará actuando constantemente en el alma del --  
niño.

En la Composición Oral es aconsejable utilizar una grabadora que permanezca oculta, en la intervención del alumno; poste-  
riormente ya sea individual o en pequeños grupos que tengan el --  
mismo problema, escuchar la grabación y contar por ejemplo: las -  
veces que repitió determinada muletilla, el alumno descubrirá su  
problema, y aceptará elaborar, con la guía de su maestro un plan  
para corregirlo.

Nunca se debe olvidar que en todas las intervenciones que  
realicen nuestros alumnos, demostrar interés y evitar la falta de  
seriedad de parte nuestra y de todo el grupo. Inspiremos confianza  
sólo así lograremos convertirlos en personas desenvueltas pa-  
ra enfrentarse a la vida.

C A P I T U L O VI

FUENTES DE INSPIRACION

La elección de los ejercicios tiene una gran importancia. El tema debe ser apropiado al grado que se le destina, resulta absurdo que un niño escriba acerca de un mar que nunca ha visto o de una persona que no conoce.

Por lo tanto no deben señalarse temas abstractos a los niños. Hay que tener en cuenta que en la enseñanza se va de lo concreto a lo abstracto; de lo conocido a lo desconocido, de lo cercano a lo lejano.

El niño no nace con formas de pensar, creencias, emociones o modos de conducta. No tiene actitudes ni valores al nacer, ni prejuicios o aspiraciones, normas o capacidades. Todas estas cosas son patrones aprendidos; aprendidos mediante la cultura o formas de vida en que se va creciendo hasta ser adulto. Así, pues, la cultura no es algo que hay en la atmósfera y es captado por el niño; son las formas reguladas de hacer cosas y de pensar que la gente practica y enseña a los jóvenes. El niño es un organismo rodeado por el ambiente. Está sometido a un gran número de polos culturales. Tiene una filiación múltiple; una filiación regional, étnica, religiosa; cuenta con diferentes agencias culturales, como la familia, la escuela, la comunidad.

Los agentes primeros de la cultura son las personas, no los objetos; sus padres, hermanos y hermanas; los maestros, directores, conserjes y choferes de la escuela; los clérigos; el jefe de grupo de exploradores, el lechero, el guardia de servicio, la estrella de cine o de televisión en la comunidad mayor; el vecino de al lado, el dueño de la tienda, la niñera, todos ellos desempeñan papeles en la educación del niño para conducirlo a las formas de vida de su sociedad.

Los temas deben surgir de las actividades del niño y corresponder a su medio familiar, escolar y social. Los temas no sólo varían de un año a otro, sino en un mismo grado varían de un mes al siguiente, tal como acontece en el primer año a medida que el niño avanza en el dominio de la mecanización de la lectura y de

la escritura. En resumen, el tema a desarrollar debe inspirar -- confianza y seguridad al niño para que pueda decir algo de él.

Veamos algunos ejemplos del campo tan extenso para la inspiración que pueden tener los niños, desde luego el maestro tendrá cuidado de dar la debida orientación, es decir, proveerlos de las experiencias y oportunidades para los escolares, por ejemplo: la proyección de transparencias permite al maestro fotografiar objetos y escenas, así enriquece las experiencias de los espectadores; las proyecciones sirven para presentar visualmente los conceptos abstractos.

1.- La conversación será una de las fuentes de inspiración básica para la comunicación, ella nos permitirá sacar a flote la mayor cantidad de ideas y conocimientos. La conversación en la escuela, así como en la vida, tiene múltiples motivos iniciales y mucho más de desarrollo. Ofrece oportunidades para que los niños revelen su personalidad cuando se expresan libremente acerca de los temas que para ellos son interesantes, la conversación debe desarrollarse en un ambiente agradable y de cordial camaradería en el cual el maestro reconozca las necesidades individuales y motive a los alumnos para que estos realicen el mayor esfuerzo. Desde el punto de vista de la composición, contribuye a dar el sentido de la ordenación; ayudará a organizar y correlacionar los asuntos, y a llegar a conclusiones. Demos pues la importancia debida a la conversación con nuestros alumnos, jamás será tiempo perdido.

2.- Las escenas de la vida familiar o de la vida humana.

3.- Variado y suficiente material de lectura como revistas, periódicos, folletos, libros, dibujos para ilustrar, etc.

4.- En los géneros modernos está: el cine, la radio, proyecciones de transparencias y la televisión; esta última goza de gran popularidad en los hogares.

Sin embargo, hay que tener cuidado porque existen programas en la televisión que enajenan y distorsionan la realidad, debemos orientar a los niños para que vean programas sanos y divertidos. lo ideal sería evitar al máximo el uso excesivo de la mis-

ma; pero sino se puede evitar, vamos a aprovecharla en la composición, pidiéndole que nos narre sus programas favoritos. Vamos a utilizarla como instrumento que nos sirva para despertar el interés de los niños en determinado tema, tales como personajes ilustres, información sobre los países, noticias interesantes, eventos deportivos, etc.

5.- Excursiones, ya sea escolares o familiares.

6.- Escenas de la naturaleza.- Magnífica fuente de inspiración que nos ofrece infinidad de temas. ¿Quién no podrá sentir emoción y necesidad de plasmarla por escrito, al observar una puesta de sol? o las flores; los pájaros con la hermosura de sus plumajes, sus nidos, sus huevecillos, los árboles que nos ofrecen sus exquisitas frutas; el sol, la lluvia, las nubes, las estrellas, el hablar de las cosas con quienes tenemos roce a cada paso, facilita la libre expresión y se ejercita la observación.

7.- La correspondencias interescolar.- Por medio de ella el niño aprende a escribir escribiendo.

La correspondencia interescolar tiene un gran valor por el grado de interés que despierta en el niño, al ponerse en contacto con otros niños de diferentes escuelas, regiones o estados. El maestro deberá promover este tipo de correspondencia que constituye el mejor medio por el que los niños de cualquier lugar de México pueden comunicarse y obtener la variadísima riqueza de su país, de sus hombres, de sus recursos y de su folklor, sin moverse de su residencia habitual.

8.- El periódico mural.- El nombre periódico se aplica a todo impreso que se publica en determinado período de tiempo, actualmente su significación es más amplia y abarca también el periodismo oral. "Los Periódicos de los niños se clasifican en cuatro grupos: Impresos, Orales, Manuscritos y Murales, (18)". Forgiere.

Trataremos éste último; hábilmente usado en la escuela, el periódico mural es un importante recurso didáctico; el periódico mural se arregla sobre un tablero fijado en la pared a manera de pizarrón, en un lugar visible y accesible para los niños. Se pondrá un nombre al periódico y se procurará que tenga el mayor -

número de secciones como la informativa, la artística, la social, la científica, la deportiva, la humorística, etc.

Debe atenderse en este aspecto no sólo la redacción sino - a la presentación, el diseño del periódico, para lograr atraer hacia él la atención de todos los que intervienen en la escuela: niños, maestros, padres de familia. Así se logrará resaltar lo que el niño escribe y será un gran incentivo para hacerlo mejor.

9.- El periódico escolar.- Valioso recurso educativo, el entusiasmo que despierta en los alumnos no tiene límite. La práctica del periodismo escolar tiene los siguientes valores educativos para los niños:

a) Se realizan rápidos progresos en redacción y composición.

b) Las frecuentes consultas al diccionario enriquecen su lenguaje y los familiariza con la escritura correcta de las palabras.

c) Despierta y aviva la afición al dibujo y el espíritu de imitación que gobierna al niño.

d) Lo lleva a leer los mejores diarios y revistas, movido por el deseo de hallar recursos de expresión y novedades que adoptará para su propia revista.

e) Estimula la camaradería y la colaboración.

10.- Las visitas a los museos.

11.- Las colecciones de objetos, por ejemplo: de plantas, de insectos, estampas, de semillas, etc.

12.- Las bibliotecas escolares.- que sirven para la información, consulta, estudio y lecturas de carácter literario.

13.- Redacción de breves informes.- El profesor Sergio Díaz Virgen al respecto nos dice lo siguiente: "Información es la acción de informar. Informar es rendir un informe. Informe es dar noticia sobre algo. (19)

De lo anterior se deduce que la información es dar noticia sobre alguna comisión desempeñada: Un trabajo realizado, paseos, excursiones, viajes llevados a cabo, etc.

La importancia de la información en la etapa de la vida --



escolar del educando, podemos sintetizarla en los siguientes aspectos: Desarrolla el poder de observación; enseña a saber escuchar; estimula el poder retentivo de la memoria; enriquece el vocabulario; enseña a ordenar los pensamientos; crea habilidades en el manejo del idioma; capacita para la redacción.

14.- Las historietas mudas.- Es una serie de ilustraciones o láminas ordenadas, las que interpretará el alumno expresando -- sus ideas en forma de cuento, también puede inventar una historia, buscar antecedentes y predecir finales.

15.- Resolución de problemas.- Pueden ser problemas de tipo familiar, escolar, social, etc.

16.- El mundo de los títeres.

17.- Dramatizaciones.

18.- La lectura es el medio más eficaz a través del cual adquirimos y enriquecemos nuestro vocabulario y vamos a encontrar -- nuevas formas de expresión que van a renovar la personalidad. Debemos seleccionar el tipo de lectura más apropiada para los niños de 4o año. El común denominador para ellos son las de carácter -- fantástico y aventurero. Aman a los héroes imaginarios o reales, admiran el coraje y la fuerza. Es indudable que una lectura de -- este tipo "Habrá de dejar en él un útil sedimento estimulador de su fantasía y guiador poco a poco en la mejor construcción de la frase y por ende de la composición". "Leer y escribir, escribir y leer constantemente, impulsar al niño que lo haga aunque en un principio lo haga mal. Es el camino indicado para llegar al fin propuesto". (20) Profesor Rigoberto López R.

19.- El cuento.- Su fin primordial debe ser la manifestación de la belleza para: alegrar, deleitar y encantar la vida -- del niño. El cuento constituye en sí, una verdadera obra de arte: despierta la sensibilidad de los niños causándoles gozo, fomenta el interés por lo bello, por lo bueno, y lo noble; sirve de práctica a la memoria; es medio propicio para mejorar el lenguaje, -- despierta los poderes creadores del niño y acrecienta el cariño -- por la literatura, ya que el niño es eminentemente soñador. Después de conocer todas las ventajas con propósito educativo que --

tiene el cuento la consideramos como una magnífica fuente de inspiración en la composición, sólo debemos escoger los cuentos que vayan de acuerdo con la evolución de los intereses de los niños - del 4o año.

El programa escolar nos marca en sus actividades la redacción de cuentos imaginarios.

20.- Los juegos.- Sin discusión los juegos tienen un valor educativo inapreciable. El juego debe tomarse como un medio para llegar a la finalidad propuesta y la FORMA DEL JUEGO debe encaminarse a facilitar la tarea paciente y constante del educador.

Estamos conscientes de que los niños necesitan jugar: más aún, sabemos que en ciertas fases de su desarrollo, el juego constituye el interés principal de sus vidas. El juego fecundo que se desarrolla en la niñez es sin duda alguna la mejor base para una adultez sana, exitosa y plena. El juego ofrece a los niños la oportunidad de desplegar su iniciativa, de ser independiente, en lugar de dejarse llevar por lo que ya está dado. Actúan de acuerdo con sus necesidades, tienen ocasión de ser ellos mismos. Nunca se debe subestimar el valor educativo que tiene el juego, - nosotros podemos hacerlo interesante o aburrido, agradable o no, de acuerdo con el cariz que le estamos dando. El juego es una de las mejores formas de acceso que nosotros tenemos al niño y a través de él podemos influir, podemos imprimir al juego una forma didáctica que contribuya a la consecución de nuestros fines, conduciéndolo, manipulándolo para que él se exprese mediante el lenguaje oral y escrito. Existen juegos que requieren una participación activa, verbal o escrita que son gráficamente muy útiles, la guía de español del 4o. año contiene varios juegos, que el maestro entusiasta puede realizar; o inventar otros; o adaptar los tradicionales a nuestro tema, Composición y Redacción. También se les puede pedir a los alumnos que inventen ellos un juego y que nos den su trabajo por escrito.

Hemos descrito las fuentes de inspiración que consideramos las más importantes, el maestro podrá recurrir a ellas o a otras que considere pertinentes.

Sin embargo, siempre se debe tener en cuenta que existen factores psicológicos y físicos que impiden una correcta expresión oral y escrita y debemos detectar estos problemas y buscar su posible solución. Frecuentemente encontramos alteraciones, como la tartamudez que obedece a trastornos emocionales que traumatizan la esfera psicológica del niño y así encontramos que un niño sobreprotegido, en el momento que nace un hermano, se ve desplazado de ser eje y centro de una constelación familiar, presenta la tartamudez con una forma de rebeldía, como una incapacidad de expresar todo aquello que él pueda sentir o pensar, ya que la presencia de un nuevo ser dentro de su mundo trastorna toda la dinámica de vida que éste llevaba.

La tensión emocional frecuentemente influye en todos nosotros, en nuestra forma de expresión, vamos de acuerdo con nuestro estado anímico y algunas veces mostramos agresividad, otras timidez, invalidez que se hacen muy evidentes en algunos casos; por ejemplo: cuando nos enfrentamos a un público o nos sentimos apenados entre alguna o algunas gentes y como vulgarmente se dice "se nos va la palabra" o decimos una palabra por otra.

Corresponde al maestro comprender el estado de ánimo del alumno e inspirarle confianza, platiquemos con él y probablemente obtengamos que supere su conflicto emocional.

C A P I T U L O VII  
COMPROBACION DE LA HIPOTESIS

A) HIPOTESIS.

Para llegar a comprender lo que es hipótesis daremos una serie de definiciones.

HIPOTESIS.- Del Gr. hipótesis, Lat. supositio, F. suposición imaginada, sin prueba, o con pruebas insuficientes, para deducir conclusiones. (Diccionario Mayor de la Lengua Castellana). (21). "La palabra hipótesis deriva de "Hipo" que quiere decir bajo y "Thesis" posición o situación. Ateniéndose a sus raíces etimológicas, hipótesis significa una explicación supuesta que esta bajo ciertos hechos, a los que sirve de soporte". "La hipótesis es aquella explicación anticipada que le permite al científico asomarse a la realidad". José Luis López Cano. (22)

"Una hipótesis es, una expresión conjetural de la relación entre dos o más variables". Kerlinger Fred N.

"Una hipótesis es, una suposición que permite establecer relaciones entre hechos. El valor de una hipótesis reside en su capacidad, para establecer esas relaciones entre los hechos y de esa manera explicarnos por que se produce". José Luis López Cano. La hipótesis es una suposición acerca de la existencia de una entidad, la cual permite la explicación de los fenómenos o del fenómeno estudiado. También se dice que una hipótesis es una expresión conjetural, una proposición tentativa acerca de una relación entre dos o más fenómenos o variables. El científico dirá; si ocurre tal y tal resulta entonces, esto y esto". Kelinger Fred.

Se llama comprobación de la hipótesis, al diseño de la prueba del modelo destinado a comprobar y disprobar la hipótesis de una investigación, para comprobar la hipótesis. Existen varias técnicas por ejemplo: la documental y de campo.

La hipótesis del presente trabajo es la presente: Es probable que si al maestro se le dan las facilidades y recursos para la enseñanza de la composición y redacción en el 4o. grado de la Escuela Primaria contribuirá para que el alumno pueda expresarse correctamente en forma oral y escrita.

Como ya se dijo la hipótesis esta formada por dos o más variables. Las variables que se desprenden de la hipótesis presentada, son las siguientes.

Si al maestro se le dan las facilidades y recursos necesarios para la enseñanza de la composición y redacción.

El alumno pueda expresarse correctamente en forma oral y escrita.

A continuación se dará la definición de variable.

VARIABLE.- "Los científicos llaman algo vagamente" variable --- a las construcciones o propiedades que estudian "Anexo .- Variable (de lat. variabilis) que varia o puede variar. Inconstante, - mudable. Magnitud que puede pasar por diferentes valores, comprendidos o no dentro de ciertos límites." (23)

Diccionario de la lengua castellana. Variable es un símbolo al que se le asignan numerales o valores. Puede decirse que una variable, es algo que puede cambiar cuantitativamente o cualitativamente. Es una propiedad o característica. Existen varias clases de variables, solamente se citará a la variable independiente y la dependiente.

Variable Independiente-Es el factor que se observa y se manipula de modo intencionado, para describir sus relaciones con la variable dependiente. Es la causa. Es el origen, siendo en este caso;- Si al maestro se le dan las facilidades y recursos necesarios para la enseñanza de la composición y redacción.

La variable dependiente.- Es la variable que cambia sus valores por efecto de otras variables. Es el efecto de la causa, en la hipótesis presentada es la siguiente: El alumno pueda expresarse correctamente en forma oral y escrita.

La esencia de la prueba de una hipótesis es probar la relación expresada por la hipótesis. No sometemos a prueba las variables, como tales; probamos la relación entre las variables, el termino de la relación de nuestra hipótesis es: PUEDA.

B) COMPROBACION.

La preocupación de todos los pueblos es conocer lo relativo a la correcta expresión oral, si al maestro se le dan las faci

lidades y recursos necesarios, el maestro estará cumpliendo con la finalidad, de tener una mejor enseñanza de la Expresión Oral y Escrita.

Si el programa es estudiado constantemente orientará la labor del maestro, para lograr que el niño pueda expresarse mejor.

Si el maestro no tiene los conocimientos necesarios en lo que respecta a la composición, géneros y estilos, no podrá enseñar al alumno a expresarse correctamente en sus trabajos, de Composición Descriptiva, Narrativa, Epistolar y Biográfica.

Si el maestro no auxilia, a su alumno a corregir los vicios y errores en que se incurre en la expresión Oral y Escrita, el niño seguirá con esos vicios y no se expresará correctamente. En cambio si el maestro auxilia a sus alumnos a corregir los vicios y errores en que se incurre en la Expresión Oral y Escrita - el niño mejorará su expresión.

Si el maestro en la enseñanza de la Composición dirige, encauza al alumno para que "ordene sus ideas" y desarrolle un tema, el alumno podrá mejorar su expresión oral y escrita.

Mediante la corrección por parte del maestro o la autocorrección por parte de los alumnos, el maestro logrará que sus alumnos al tener confianza en si mismos y deseos de superación puedan expresarse correctamente.

Cuando el maestro demuestra interés en los trabajos de sus alumnos, los niños adquieren confianza, se desinhiben y se expresan mejor.

Si el maestro utiliza en la enseñanza de la Composición y Redacción el juego; se logrará mejores resultados en la expresión del niño; ya que el juego es el centro de interés de todo niño.

Si el que los dirige sabe despertar en ellos interés por todos los medios masivos de la comunicación moderna (televisión, radio, revista, etc.) y los utiliza en la enseñanza de la composición y redacción, se logrará que los alumnos se expresen mejor.

El maestro al utilizar apropiadamente los variados recursos con que cuenta la enseñanza de la expresión oral y escrita el niño mejorará su expresión.

Si el maestro en la enseñanza de la composición y redac-

ción proporciona a los niños cuentos y lecturas adecuadas a su -- edad; aumentará el léxico de sus alumnos y por consecuencia podrá expresarse correctamente. Es de comprenderse que el niño por si solo, sin dirección adecuada no puede llegar a conocer que es lo que se considera correcto y que no lo es.

Por lo tanto necesita el auxilio de alguien que lo dirija, que en éste caso es el maestro quién debe poner toda su actividad, cultura, preparación, sentido de responsabilidad, interés, entusiasmo, iniciativa, y el debido empeño en dirigir bien al alumno en la enseñanza.

Si al maestro se le proporciona todas las facilidades y recursos necesarios, tales como: proyecciones, diapositivas, visitas a museos, excursiones al campo, integración de bibliotecas infantiles con libros y material que satisfaga los gustos y los intereses de los niños, se logrará un mejor dominio de la lengua.

Las metas que tiene la escuela es la de lograr que los educandos empleen con propiedad los nuevos vocablos que aprenden, -- que perfeccionen el lenguaje y sepan conversar, exponer sus ideas y conocimientos con claridad y serenidad.

C A P I T U L O VIII

CONCLUSIONES.

- 1.- Antes de realizar cualquier trabajo, deben señalarse los objetivos.
- 2.- El objetivo general de un trabajo se refiere a lo que se propone realizar o alcanzar al término de su labor.
- 3.- Todos los pueblos desde la antigüedad se han preocupado por la enseñanza de la expresión oral y escrita.
- 4.- En México a partir del año de 1889 se incluyó en los programas, la enseñanza de la composición y redacción.
- 5.- El programa debe ser estudiado constante y concienzudamente, ya que orienta con eficacia la labor docente del maestro; obteniendo así mejores resultados.
- 6.- El maestro eligirá las actividades que se adapten al medio en que trabaja o realizar otras actividades que tengan la misma finalidad: capacitar a los alumnos para, que hablando o escribiendo, expresen sus ideas y pensamientos correctamente.
- 7.- Debemos tener presente que estamos preparando al alumno para la vida y la composición y redacción cumplen esa función.
- 8.- Los medios didácticos modernos (aparatos, libros, diapositivas, filmes... etc.) favorecen en gran medida la tarea de enseñar y aprender.
- 9.- Comprendiendo la importancia de la enseñanza de la composición el desarrollo de un tema a través de un conjunto de ideas debidamente correlacionadas, corresponde al maestro dirigir, encuzar a los niños del 4o. año para lograr resultados positivos.
- 10.- Son múltiples las ventajas que ofrece la letra script.
- 11.- La letra script forma hábitos, que en la escuela primaria son básicos para el aprendizaje, así como para la vida del alumno y de su vida en comunidad, es una letra clara, sencilla, que se puede trazar en toda ocasión y circunstancia.
- 12.- Debemos tener los conocimientos necesarios acerca de la composición, sus géneros y estilos, para poder dirigir acertadamente su aprendizaje y lograr que los alumnos lleguen a dominar un estilo fácil y puedan expresarse con fluidez.



13.- Los signos de puntuación cumplen una función importante dentro de la redacción.

14.- Debemos formar en el niño, la habilidad para relatar - sus experiencias personales, dando a los relatos una presentación agradable.

15.- Lograremos que nuestros alumnos realicen ya sea hablando o escribiendo una composición adecuada a su edad y al grado en que se encuentre.

16.- Ayudemos a nuestros alumnos a adquirir la costumbre de hablar con naturalidad y en agradable tono de voz.

17.- Correponde al maestro auxiliar a sus alumnos a concebir sus ideas de una manera clara y definida. Eliminar los errores y vicios que son frecuentes en el lenguaje oral y escrito.

18.- Los trabajos de composición y redacción tienen la finalidad, de que el niño adquiera habilidad para manejar su vocabulario con naturalidad, precisión, sencillez, claridad, coherencia.

19.- Debe enseñarse la redacción de toda clase de documentos de uso corriente en la vida de las comunidades, como: vales, pagarés, recibos, letras de cambio, solicitudes, telegramas, porque al integrarse a la comunidad tendrá alguna vez que redactar dichos documentos.

20.- Los trabajos de composición tienen que ser precedidos por ejercicios preparatorios.

21.- El valor de la autocorrección radica en la formación de alumnos que tengan confianza cada día más en sí mismos y por consiguiente, deseos de superarse cada día más.

22.- Debemos demostrar siempre interés en los trabajos de nuestros niños y jamás debemos burlarnos de su forma de expresión, ya que se inhibirían y no escribirían más.

23.- Debemos seleccionar las técnicas más adecuadas al medio que se trabaja.

24.- La correspondencia interescolar es una magnífica fuente de inspiración, que hace sentir al niño la importancia del lenguaje escrito como medio de comunicación e intercambio de ideas y experiencias.

25.- A través del juego el niño aprende nuevos conocimientos.

26.- Los conflictos emocionales de nuestros alumnos impiden una correcta expresión oral y escrita.

27.- Indudablemente, la lectura, al enriquecer el vocabulario y el conjunto de ideas del lector, así como el hecho de ponerlo con correctas formas ideomáticas es un medio efectivo para facilitar la expresión oral y escrita.

28.- Debemos enseñar al niño a que manifieste, lo que ve, siente, piensa, o imagina.

29.- Se debe guiar al alumno para que se interese en asuntos que se refieren al mundo que lo rodea.

30.- Los cuentos ejercitan la memoria, despiertan la imaginación, estrechan los lazos de afecto, comprensión, camaradería y confianza entre maestros y alumnos.

31.- Hay que aprovechar positivamente los medios modernos de comunicación: televisión, radio, periódicos, revistas, etc. En la enseñanza de la composición y redacción.

32.- Debemos proporcionar a los niños, cuentos y lecturas adecuadas a su edad, intereses y gustos además debemos capacitarlos para relatarlos con bastante propiedad.

33.- Por medio de la observación de la vida diaria, del mundo que los rodea, de la cultura que se obtiene en la lectura, del contacto con personas de más experiencia, de la sociedad, de temas que esta de acuerdo con sus intereses, se amplía el caudal de ideas y experiencias de los escolares,

El maestro debe empeñarse en hacer de la enseñanza de la -- composición, redacción, una actividad vital, y de lograr que los niños desarrollen su lengua dentro de medios tan espontáneos y na turales como su vida misma.

El maestro siempre debe promover todo tipo de actividades que desarrollen la expresión oral y escrita. Como organizar la biblioteca de la escuela; constituir la correspondencia interescolar; organizar la sociedad literaria musical, estructurar el club de conferencistas, recitadores y oradores; instituir la hora sema nal de conversación, discusión y del cuento; organizar el diccio-

nario del alumno... etc.

Conduzcamos de la mano a nuestros alumnos para que lleguen a dominar nuestro idioma de una manera fácil, rápida y segura, además estaremos cumpliendo la misión de ayudar al desenvolvimiento integral del niño, habilitándolo para una vida limpia, llena, honda, bella y productiva.

BIBLIOGRAFIA

- 1.- A. CARRILLO CARLOS.- Artículos Pedagógicos, segunda -- edición Número de Pág. 859, Ediciones Oasis, 1964 México.
- 2.- D. FORGIONE JOSE.- Cómo se enseña la Composición, decimoctava edición Número de Pág. 115, Editorial Kapelusz, 1969 Argentina.
- 3.- DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO MAYOR.- Segunda Edición, Editorial Codex, 1969 Barcelona.
- 4.- GALVEZ MEDINA JOSE.- La Escritura Script en la Escuela Primaria, Número de Pág. 107, Impresora Gálvez, 1977 México.
- 5.- HERNANDEZ NAJERA DAVID.- Dos Puntos, Número de Pág. 110 Libros McGraw-Hill, 1977 México.
- 6.- JIMENEZ ALARCON MOISES.- Segundo curso de Español, Séptima Edición, Número de Pág. 560, Editorial Herrero, 1975 México.
- 7.- LARROYO FRANCISCO.- Historia General de la Pedagogía, décima edición, Número de Pág. 790, Editorial Stylo, 1967 México.
- 8.- LARROYO FRANCISCO.- Historia Comparada de la Educación en México, Novena Edición, Número de Pág. 517, Editorial Stylo, - 1969 México.
- 9.- LOPEZ CANO JOSE LUIS.- Taller de Redacción (Primer Semestre), Sexta Edición, Número de Pág. 142, Editorial Esfinge, -- 1978 México.
- 10.- PARDINAS FELIPE.- Metodología y Técnicas de Investigación en Ciencias Sociales, Decimoctava Edición, Número de Pág. 211, Siglo XXI Editores, 1978 México.
- 11.- PIÑA VILLALOBOS ADELINA.- Didáctica de la Expresión -- Oral y Escrita, Quinta Edición, Número de Pág. 186, Ediciones Oasis.
- 12.- RAMIREZ RAFAEL.- La Enseñanza del Lenguaje y de la --- Aritmética, Número de Pág. 252, Ediciones Oasis S.A., 1964 México.
- 13.- ANTONIA SAEZ.- Las Artes del lenguaje en la Escuela -- Elemental, Número de Pág. 168, Editorial Kapelusz, 1957 Buenos Aires.
- 14.- SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA.- Español 2o. y 3o. -- Curso de Licenciatura en Educación Pre-Escolar y Primaria, Número

de Pág. 410, Comunicación impresa, 1976 México.

15.- SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA.- Programa de 4o. Año  
de la Escuela Primaria.

ANEXO No. 1

CAPITULO I

	PAG.	
1	17	Ramírez Rafael, LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE Y LA ARITMETICA, Editorial Oasis, México 1964.
2	445	A. Carrillo Carlos, ARTICULOS PEDAGOGICOS, Editorial Oasis, Segunda Edición, México -- 1964.
3	18 y 19	Ramírez Rafael, LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE Y LA ARITMETICA, Editorial Oasis, México 1964.

CAPITULO II

4	96	Díaz Virgen Sergio, DIDACTICA DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA, Editorial Oasis, Quinta Edición, México 1976.
---	----	---

CAPITULO III

5	304, 452, 1121	DICCIONARIO MAYOR DE LA LENGUA CASTELLANA, Segunda Edición, Editorial Codex, Barcelona 1969.
6	29	López Cano José Luis, TALLER DE REDACCION, Editorial Esfinge, Sexta Edición, México -- 1978.
7	6	D. Forgione José, COMO SE ENSEÑA LA COMPOSICION, Editorial Kapelusz, Decimoctava Edición, Argentina 1969.
8	1	E. Breuil, LAS ARTES DEL LENGUAJE EN LA ESCUELA ELEMENTAL, Editorial Kapelusz, Argentina 1967.
9	1	Saéz Antonia, LAS ARTES DEL LENGUAJE EN LA ESCUELA ELEMENTAL, Editorial Kapelusz, Argentina 1967.

CAPITULO IV

10	42	Díaz Virgen Aquileo, DIDACTICA DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA, Editorial Oasis, Quinta Edición, México 1976.
11	403	DICCIONARIO MAYOR DE LA LENGUA CASTELLANA,

Segunda Edición, Editorial Codex, Barcelona 1969.

12            54            ESPAÑOL 2o. Y 3er. CURSO DE LICENCIATURA EN EDUCACION PRE-ESCOLAR Y PRIMARIA, Comunicación impresa, México 1976.

13            105           Aguayo, DIDACTICA DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA, Editorial Oasis, Quinta Edición, México 1976.

14            89            López Cano José Luis, TALLER DE REDACCION - (Primer Semestre) Editorial Esfinge, Sexta Edición, México 1978.

15            318           Jiménez Alarcón Moisés, SEGUNDO CURSO DE ESPAÑOL, Séptima Edición, Editorial Herrero, México 1975.

16            57            López Cano José Luis, TALLER DE REDACCION - (Primer Semestre) Editorial Esfinge, Sexta Edición, México 1978.

CAPITULO V

17            115           López Rigoberto DIDACTICA DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA, Editorial Oasis, Quinta Edición, México 1976.

CAPITULO VI

18            57            D. Forgione, COMO SE ENSEÑA LA COMPOSICION, Editorial Kapelusz, Decimoctava Edición, Argentina 1969.

19            89            Díaz Virgen Sergio, DIDACTICA DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA, Quinta Edición, México 1976.

20            115           López Rigoberto, DIDACTICA DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA, Quinta Edición, México 1976.

CAPITULO VII

21            648           DICCIONARIO MAYOR DE LA LENGUA, Codex, Barcelona 1969.

22            1            ANEXO.

23            1542           DICCIONARIO MAYOR DE LA LENGUA, Codex, Barcelona 1969.